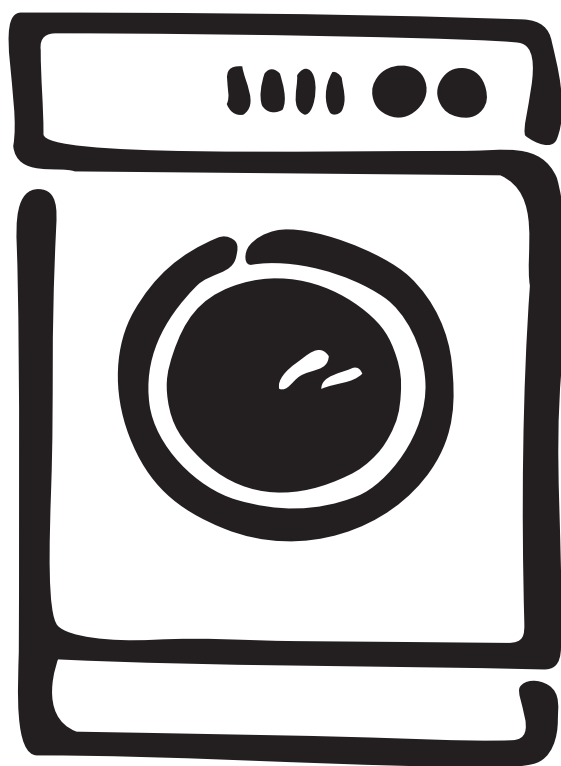


WASHING MACHINE  
PRALKA AUTOMATYCZNA  
AUTOMATICKÁ PRAČKA  
AUTOMATICKÁ PRÁČKA  
AUTOMATA MOSÓGÉP

**INSTRUCTION BOOKLET  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE  
NÁVOD NA OBSLUHU  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**



EWS 1021  
EWS 1221

GB

PL

CZ

SK

H

# Tartalomjegyzék

<b>Biztonsági szabályok</b>	<b>93</b>	A ruhaneműk maximális mennyisége	103
<b>Selejtezés</b>	<b>94</b>	A ruhaneműk súlya	103
<b>Tanácsok a környezet védelmére</b>	<b>94</b>	Foltok eltávolítása	103-104
<b>Műszaki jellemzők</b>	<b>94</b>	Mosószeres és adalékanyagok	104
<b>Műszaki adatlap</b>	<b>95</b>	A felhasznált mosószer mennyisége	104
<b>Üzembe helyezés</b>	<b>96</b>	Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer	105
A szállításhoz használt biztonsági tartozékok	96	A művelet végrehajtásának sorrendje	106-107
Elhelyezés és vízszintbeállítás	96	Mosásprogramok	108-109
Vízellátás	97	<b>Karbantartás</b>	<b>110</b>
Vízkivezetés	97	Külső felület	110
Villamos csatlakoztatás	97	Kerek ajtó	110
<b>Az önök új háztartási gépe</b>	<b>98</b>	Mosószer tartó	110
<b>A gép leírása</b>	<b>98</b>	Befolyócső szűrő	110
Mosószer tartó fiók	98	Kivezető szivattyú	110
<b>Használat</b>	<b>99</b>	A víz kiürítése szükség esetén	111
Kezelőpanel	99-102	Fagy elleni óvintézkedések	111
Mosási tanácsok	103	<b>Működési rendellenességek</b>	<b>112-113</b>
Szétválogatás	103		
Hőfok	103		
Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt	103		

*E használati utasítás néhány fejezetét bizonyos jelekkel láttuk el, melyek jelentése a következő:*



Figyelemfelhívó háromszöggel, vagy szavakkal (Figyelem!, Figyelmeztetés!) jeleztük a szövegben az olyan különleges utasításokat, amelyek az Ön biztonsága, vagy a készülék megfelelő működése szempontjából fontosak. Kérjük, hogy tartsa ezeket szem előtt.



Ezen jelzést követő információk a készülék használati utasításainak és gyakorlati használatának kiegészítését szolgálják.



A tulipán a készülék takarékos használatához ad tanácsokat és utasításokat, a környezetvédelem jegyében.

***A környezetvédelemhez mi újrafelhasznált papír hasznosításával járunk hozzá.***

## Biztonsági szabályok

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót és külön figyeljen az első oldalakon feltüntetett biztonsági szabályokra. Lehetséges, hogy a jövőben is szüksége lesz rá, ezért azt javasoljuk, hogy gondosan őrizze meg a használati útmutatót és ha eladja a készüléket, akkor adja át ezt is az új tulajdonosnak.

*Ezek a szabályok az önök és mások érdekeit szolgálják. Kérjük tehát, hogy mielőtt a gépet beszerelné és működésbe helyezné, figyelmesen olvassa el a biztonsági szabályokat.*

### Beszerezés

- Kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a megfelelő szervízhez.
- Használat előtt távolítsa el a gép belsejében található csomagolóanyagot. Ha nem távolítja el a szállításra használt, a gép védelmére szolgáló tartozékokat, vagy ha hiányosan távolítja el, gépében és/vagy a berendezési tárgyakban kár keletkezhet. Olvassa el a használati utasítás ide vonatkozó fejezetét.
- Amennyiben a mosógép működésbe helyezéséhez szükségessé válna a lakás villamos hálózatának módosítása, ezt csakis szakember végezheti el.
- Bármilyen, a gép vízhálózatra csatlakoztatásához szükséges munkát csak szakképzett vízvezeték-szerelő végezhet el.
- A gép üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a tápvezetéken.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, győződjön meg róla, hogy a lábak és a padló között a levegő szabadon áramlik.

### Használat

- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja azt más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltse túlságosan tele a gépet. Kövesse a használati utasítás előírásait.
- A ruhaneműkben hagyott pénzérték, biztosítótűk, kítűzők, csavarok stb. komoly károkat okozhatnak gépében.
- Ne helyezzen gépébe előzőleg benzint, alkoholt, trielint tartalmazó szerrel tisztított ruhaneműt. Amennyiben mosás előtt ilyen tartalmú tisztítószer használt, várja meg, míg az teljes mértékben elpárolog és csak azután helyezze a gépbe ruháját.
- Kisméretű ruhadarabjait - mint például zokni, harisnya, öv - tegye be szövetcscsóba vagy párnahuzatba. Ez azért szükséges, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer használja. A szer túlzott használata kárt okozhat ruhaneműjében.

- Használaton kívül a gép kerek ajtaját hagyja félig nyitva. Ezzel megnöveli az ajtó gumigyűrűjének élettartamát és megelőzi a dohos szag keletkezését.
- Mielőtt kinyitná a kerek ajtót, győződjék meg róla, hogy a víz teljesen kifolyt. Ellenkező esetben eressze le a vizet a használati utasításban leírt módon.
- Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.

### Általános tudnivalók

- Meghibásodás esetén ne próbálkozzék a javítással. A nem szakember által végzett javítások kárt okozhatnak.
- Amennyiben javítás válna szükségessé, forduljon szakszervízhez és kérjen eredeti alkatrészeket.
- A dugót sohasem a vezetékénél hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- A magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá!

### Biztonság a gyermekek számára

- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek által okozható veszélyeket. A gép működése alatt a gyermekekre megfelelően ügyelni kell és nem szabad nekik megengedni, hogy a készülékkel játszanak.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztiro) veszélyesek lehetnek gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol gyermekektől.
- A mosószeret zárja el gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok vagy a gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.
- A készülék selejtezése esetén, húzza ki a dugót az aljzatból, vágja el a tápvezetéket és semmisítse meg a dugót a maradék vezetékekkel együtt. Tegye használhatatlanná a kerek ajtó zárját: ily módon ha gyerekek játszanak vele nem tudják magukat a készülékbe zárni.



## Selejtezés

### Csomagolóanyagok

A ♻ jelzéssel ellátott anyagok újrafelhasználhatóak.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrafelhasználásra kerüljenek a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

### A készülék kiselejtezése

A régi mosógép helyes leselejtezéséhez kérjük, hogy használja az arra feljogosított begyűjtő helyeket. Segítsen városát tisztán tartani!



## Tanácsok a környezet védelmére

A víz és energiamegtakarítás, valamint a környezet védelme érdekében kérjük, hogy tartsa be a következő tanácsokat:

- Az átlagosan szennyezett ruhákat előmosás nélkül is lehet mosni; ily módon mosószert, vizet és időt takaríthat meg (nem beszélve arról, hogy ezáltal védi a környezetet is!).
- A gépet ne kis, hanem maximális mennyiségű ruha mosására használja. Kerülje a dob túlzott teletöltését is.

- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a kisebb szennyezett zónák eltávolíthatóak; ezután a mosást alacsonyabb hőmérsékleten is el lehet végezni.
- A víz keménységi fokának, a ruhanemű mennyiségének illetve annak szennyezettségi fokának megfelelően válassza meg a mosószert mennyiségét.

## Műszaki jellemzők

MÉRET	Magasság Szélesség Mélység	85 cm 60 cm 45 cm
FESZÜLTSG/FREKVENCIA MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNYFELVÉTEL AZ OLVADÓBIZTOSÍTÉK MINIMÁLIS ÁRAMERŐSSÉGE		220-230V/50 Hz 2200 W 10 A
VÍZNYOMÁS	Min. Max.	0,05 MPa 0,8 MPa
NÉVLEGES ADAG MENNYISÉG	pamut Műszál Kímélő mosás Gyapjú/kézi mosás	4,5 kg 1,5 kg 1,5 kg 1 kg
CENTRIFUGA SEBESSÉGE		1000 fordulat/perc (EWS 1021) 1200 fordulat/perc (EWS 1221)



Ez a mosógép megfelel az EGK előírásainak:  
Az alacsony feszültségről szóló 1973.II.19-én kelt 73/23/EGK sz.,  
valamint az 1989.V.3-án kelt, az elektromágneses kompatibilitásról szóló  
89/336/EGK sz.előírása szerint készült.

## Műszaki adatlap

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismértékéről való tájékoztatásról szóló 77/1999. (XII. 22.) GM rendelet alapján

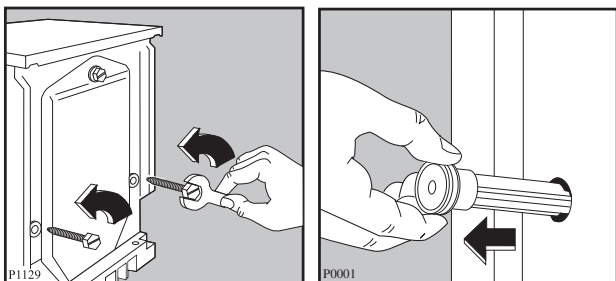
Gyártó védjegye	<b>ELECTROLUX</b>	
	EWS 1021	EWS 1221
A mosógép azonosító jele	EWS 1021	EWS 1221
Forgalmazó neve, címe	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest, Erzsébet kir.né útja 87.	
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A- hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A	A
Energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, normál 60°C- os pamut program használata esetén (A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatától)	0,85	0,85
Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény)	A	A
Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb)  Ha a mosás után külön szárítógépet használunk és G - osztályú centrifugás mosógép helyett A - osztályú centrifugás mosógépet választunk, a szárítógép üzemeltetési költsége a felére csökken. A ruhák szárítógépben történő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint a kimosásuk.	C	B
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60°C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában)	60%	53%
Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60°C pamut programra	1000	1200
A mosógép kapacitása normál 60°C pamut programra (kg)	4,5	4,5
Ciklusonkénti vízfogyasztás normál 60°C pamutszövet ciklus használatával (liter)	48	48
Programidő normál 60°C pamut programra (perc)	135	135
Zajtelszint mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60°C pamut programra (dB(A))	57 dB(A) 72 dB(A)	57 dB(A) 74 dB(A)
Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60°C pamut programra (kWh - liter) (négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás)	170 kWh 9600 l	170 kWh 9600 l

# Üzembe helyezés

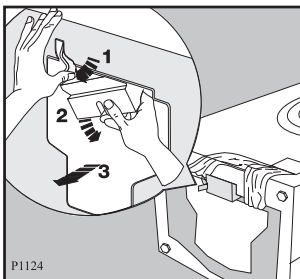
## A szállításhoz használt biztonsági tartozékok

**!** Mielőtt üzembe helyezné a gépet, győződjék meg róla, hogy valamennyi, a szállításhoz felhasznált biztonsági tartozék el lett távolítva!

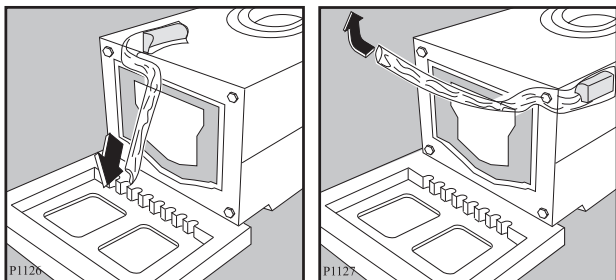
1. Csavarozza ki egy kulccsal a mosógép hátulján alul lévő két csavart. Távolítsa el a két műanyag rudat. Döntse a mosógépet a hátsó részére ügyelve arra, hogy ne nyomja össze a csöveket. Helyezzen a mosógép és a padlózat közé egy a csomagolóanyag között található szögidomot.



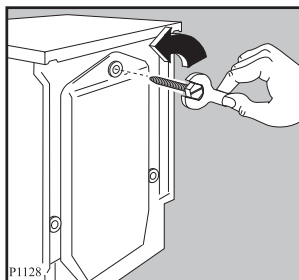
2. Távolítsa el a mosógép alján található polisztirol blokkot és vegye le a két nylon zacskót.



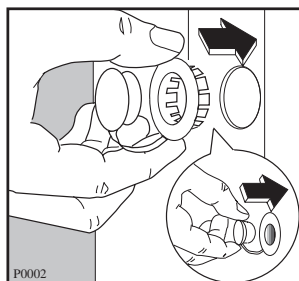
3. Távolítsa el óvatosan először a bal oldali zacskót úgy, hogy jobbra és lefelé húzza.
4. Ezt követően távolítsa el a jobb oldali zacskót úgy, hogy balra és felfelé húzza.



5. Állítsa lábra a mosógépet és távolítsa el a hátul még fennmaradt csavart. Vegye ki az ott található rudat.



6. Dugaszoljon be valamennyi nyílást a használati utasítás tartalmazó zacskóban található dugókkal.



**Ajánlatos a szállításhoz használt valamennyi csomagoló darabot megőrizni, melyet esetleges költözéskor újra fel tud használni.**

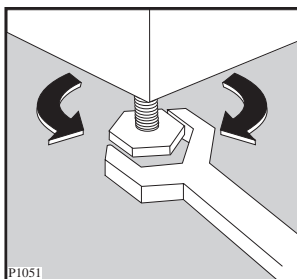
## Elhelyezés és vízszintbeállítás

A gépet egy kemény és tökéletesen vízszintes felületen kell elhelyezni.

Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozzák szőnyegek, padlászőnyegek stb.

A gépnek nem szabad a konyha falához, vagy bútoraihoz érni.

Vízszintezze be gondosan a gépet a szabályozható lábak be- vagy kicsavarásával. Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagokat a padlózat esetleges szinteltérésének kiegyenlítésére.

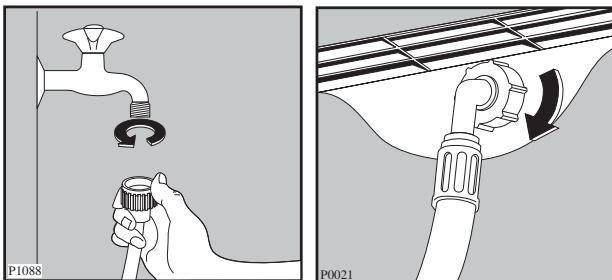


## Vízellátás

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes hidegvíz-csaphoz.

A vízhálózatra történő csatlakoztatáshoz a géppel adott csövet használja. E célból semmiképpen ne használjon régi, elhasználódott csöveket.

A befolyócső másik vége a gép oldalától bármilyen irányba elforgatható. Csavarja ki kissé a rögzítőgyűrűt, fordítsa el a cső végét és csavarja vissza a rögzítőgyűrűt, majd ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás.



A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

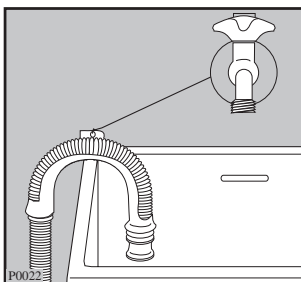
### Fontos!

Ha új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre kell csatlakoznia, ajánlatos egy bizonyos mennyiségű vizet áttereszteni rajta, mielőtt a befolyócsövet rákötné. Ily módon a csövekben lévő esetleges homokos vagy rozsdás lerakódások eltávolíthatók.

## Vízkivezetés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni:

**A mosdókagyló szélére helyezve a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével.** Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része a vízkiürítés közben ne csúszhasson le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



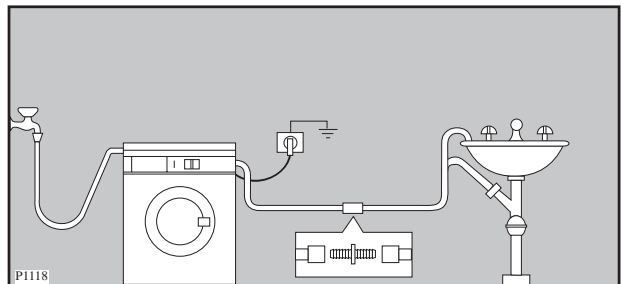
### A mosdókagyló kivezetésének egyik

**leágazásához csatlakoztatva.** Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.

**Egy vízlefolyó hálózatra,** melynek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasan kell elhelyezkednie.

A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a kifolyócső külső átmérőjét.

A kifolyócsövön nem lehetnek elfojtások.



### Fontos!

A gép helyes működéséhez a kivezető csövet a hátlap felső részén e célból elhelyezett tartóelemre kell akasztani.

## Villamos csatlakoztatás

A gépet 220-230 V egyfázisú, 50 Hz-en való működésre gyártották.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés (2,2 kW) elviselésére, figyelembe véve a többi használatban levő készüléket is.

### A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!



A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk illetve sérülések esetén.

A tápvezeték cseréjéhez forduljon a lakóhelyéhez legközelebb található Szervízhez.

**Fontos: A gép beszerelése után a tápvezetéknek könnyen hozzáférhetőnek kell lenni.**

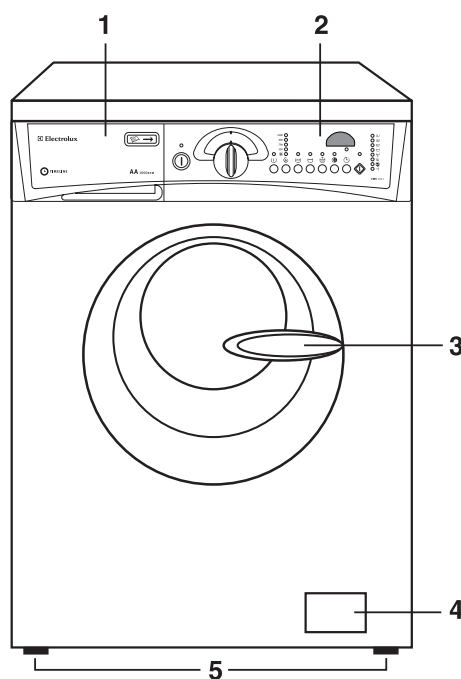
# Az önök új háztartási gépe

Ez az új háztartási gép a víz-, az energia- és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű mosás minden követelményének megfelel.

- **A mosóvíz automatikus lehűtése** 95°C- ról 60°C-ra - a leeresztést megelőzően -megakadályozza, hogy a víz magas hőfoka következtében a műanyag vízlevezető cső eldeformálódjon. Egyidejűleg csökken a szövetek hő sokkja is, mely által kevesebb gyűrődés képződik a ruhaneműn.
- **A különleges gyapjú program** az új kímélő mosási módszerével rendkívül gondosan kezeli gyapjú ruhaneműt.
- **A kiegyensúlyozatlanság ellen védő szerkezet** biztosítja, hogy a mosógép centrifugáláskor is stabil marad.
- A **“gömb” szelep egység** lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következésképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.
- A **program-kapcsoló** lehetővé teszi, hogy összeegyeztesse a ruhanemű típusának és a mosási ciklusnak a kiválasztását, s így egyszerűbbé válik a program beállítása.

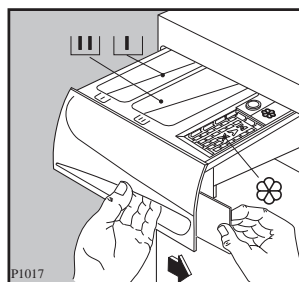
## A gép leírása

- 1 Mosószertartó fiók és program táblázat
- 2 Kezelőpanel
- 3 Ajtófogantyú
- 4 Kivezető szivattyú
- 5 Szabályozható lábak



### Mosószertartó fiók

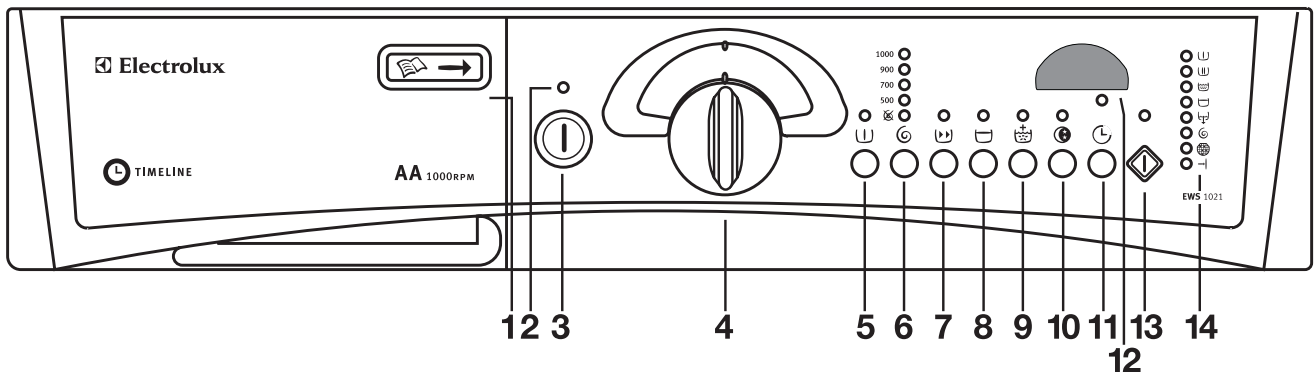
- Előmosás
- Mosás
- Lágycitruszerek





# Használat

## Kezelőpanel



### 1 Programtáblázat

A program-táblázat a mosószertartó fiók belső részében vagy a használati útmutatóval együtt található.

### 2 Hálózati jelzőlámpa


A jelzőlámpa akkor gyullad ki amikor a BE/KI kapcsolót benyomják és akkor alszik el, amikor azt újra benyomják.

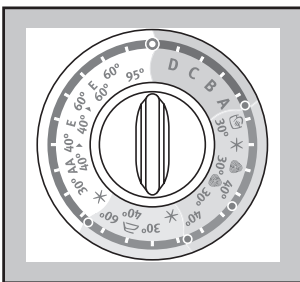
### 3 BE/KI kapcsoló


Nyomja be ezt a gombot a gép bekapcsolásához. Nyomja újra be a gép kikapcsolásához.

### 4 Programkapcsoló

A kapcsoló ötféle szintre állítható be:

- Pamut, lenvászon
- Szintetikus
- Kényes, gyapjú , kézi mosás 
- Különleges programok **A...D**
- Törlő program 



A kapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányba is lehet forgatni. Az **E** állás az ENERGIATAKARÉKOS programnak felel meg és a  állás a "hideg vízben mosás" programot jelöli.

A program végén a programkapcsolót a **O** állásra kell fordítani.

### Program kiegészítő opció/gombok

A kiválasztott programtól függően különböző funkciók választhatók. Az opciók kiválasztását azután kell végezni, miután a kívánt programot beállította és mielőtt az INDÍTÁS/SZÜNET gombot benyomná.

Ezen gombok benyomásával a megfelelő jelzőlámpák kigyulladnak újra benyomásukkal pedig elalszanak.


Ha helytelen opciót választott a megfelelő jelzőlámpa kb. 2 másodpercig villog. A kijelzőn **Err.** (hiba) felirat jelenik meg.

### 5 Előmosás gomb

Válassza ezt az opciót, ha a főmosás előtt előmosást akar végeztetni (nem lehetséges gyapjú és kézi mosás ciklusok esetén, a mini programnál és selyem ruhaneműnél).

Az Előmosás egy rövid, 650 perc/fordulatos centrifugával végződik pamut és műszálás ruhaneműk esetén, míg a kényes ruhaneműkre vonatkozó programnál a víz centrifugálás nélkül ürítődik ki.

### 6 Centrifugálás gomb

A kiválasztott programhoz a gép által ajánlott utolsó centrifugálás maximális sebességének csökkentéséhez vagy pedig az  állás (centrifuga kizárás) beállításához nyomja be ezt a gombot. A kiválasztott opciónak megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

A maximális sebesség a következő:

- pamut ruhaneműnél: 1000 fordulat/perc (EWS 1021)  
1200 fordulat/perc (EWS 1221);

- műszálás, gyapjú és kézi mosásra ajánlott ruhaneműnél: 900 fordulat/perc;
- kényes ruhanemű: 700 fordulat/perc.

### Centrifuga kizárás

Ezen opció kiválasztásával a centrifugálási fázisok kizárásra kerülnek.

Ezt az opciót minden programhoz választhatja.



Ha ezt az opciót pamut és műszálás programokkal együtt választja, a gép néhány plusz öblítést végez.

## 7 Gyorsmosás gomb

Ezt az opciót enyhén szennyes ruhanemű esetén lehet használni (nem használható gyapjú, kézi mosás, E60° - E40° - AA40° - 60° ▶ - 40° ▶), s jó eredményt ér el csökkentett időtartam alatt. A mosási idő a beállított ruhatípus és hőfok függvényében csökken.

## 8 Víz a dobban gomb

Amikor ezt az opciót választjuk, a gép nem üríti ki az utolsó öblítővizet, hogy elkerülje a ruhaneműkben való gyűrődés-képződést.

A program végeztével a kerek ajtó zárva marad, az INDÍTÁS/SZÜNET gomb jelzőlámpája kialszik, a  és  jelzőlámpák égve maradnak azt jelezvén, hogy ki kell üríteni a vizet.

A vizet kétféleképpen lehet kiüríteni:

- Állítsa be a **B** (ürítés) programot  
A víz centrifugálás nélkül távozik el.
- Állítsuk be a **C** (centrifugálás) vagy a **D** (kímélő centrifuga) programot. Állítsa be a centrifuga sebességét a megfelelő gomb segítségével, majd nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot. A víz kiürül, és a fehérnemű a beállított sebességen centrifugálódik.

**Figyelem!** Mielőtt a **B**, **C** vagy **D** programot beállítja, a program-kapcsolót **O** helyzetbe kell állítani (visszaállítás).

## 9 Extra öblítés gomb

Ezt az opciót minden programhoz választhatja, a gyapjú és kézi mosás programok kivételével. A gép 2 öblítéssel többet végez, mint amennyit a program normál esetben végezne.

Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknél és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

## 10 Csendes mosás gomb

Ezt az opciót választva az utolsó öblítővizet nem üríti ki a gép, hogy csökkentse a ruhaneműben a gyűrődések képződését.

Mivel nem végzi el a centrifuga-fázisokat, ez a mosási ciklus igen csendes, és választható az éjszakai órákra vagy amikor az elektromos áramellátás ára csökkentett.


A pamuthoz és műszálás ruhaneműhöz való programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

A ciklus befejezéséhez válassza a következő programok egyikét:

### **B = Ürítés**

A víz kiürítéséhez állítsa be a **B** (ürítés) programot a programkapcsoló segítségével, majd nyomja be a START (Indítás) gombot.

### **C = Centrifugálás**

A centrifugáláshoz válassza a **C** (centrifugálás) vagy a **D** (kímélő centrifuga) opciót a programkapcsoló segítségével; állítsa be a centrifuga sebességét a  gomb segítségével, majd nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

### Fontos!

Mielőtt a **B** (Ürítés), a **C** (Centrifugálás) vagy a **D** (Kímélő centrifuga) programot választja, a programkapcsolót "O" (Visszaállítás) helyzetbe kell állítani.

## 11 KÉSŐBBI INDÍTÁS gomb


Ezzel a gombbal késleltetheti a mosási programot 30 – 60 – 90 perccel, 2 órával, s maximum 23 órával, óránkénti beiktatásokkal.

### A késleltetett indítás beállítása

- Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
- Állítsa be a késleltetett indítást.
- Nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot: a gép megkezd a visszaszámolást.

A program akkor indul be, ha a beprogramozott késleltetési idő elérkezik.

### Törli a késleltetett indítást

- Nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.
- Tartsa beyomva a KÉSŐBBI INDÍTÁS  gombot, míg a kívánt idő nem jelenik meg: megjelenik a '0' jelzés.
- Nyomja be újra az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

### Fontos!

Az ajtó zárva marad a késleltetés teljes ideje alatt. Ha muszáj kinyitnia az ajtót, először Szünet helyzetbe kell állítania a mosógépet az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával. Miután bezárta az ajtót, nyomja be újra az Indítás/Szünet gombot.

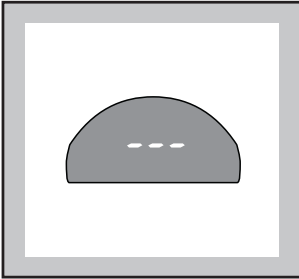
## 12 Vezérlőpanel

A vezérlőpanel a következő információkat mutatja:

**Törlés – A program időtartama – Késleltetett indítás – Az opciók helytelen kiválasztása – A vészjelző kódja – A program vége**

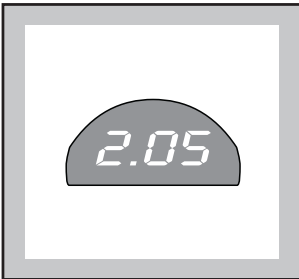
### Törlés

Ha egy programot töröl – a program-kapcsoló  helyzetben van – egyik lámpa sem ég, és három villogó vonás jelenik meg a kijelzőn.



### A beállított program időtartama

A beállított program időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. 2.05).



Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén, a javasolt maximális megterhelhetőség alapján.

A program beindulása után a fennmaradó időt percenként ellenőrzi a gép.

### Késleltetett indítás

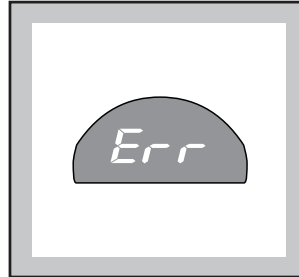
A megfelelő gombbal beállított késleltetés (maximum 23 óra) a vezérlőpanelen 3 másodpercig látható, majd a beállított program időtartama lesz látható.

A visszaszámítást óránként ellenőrzi a gép.



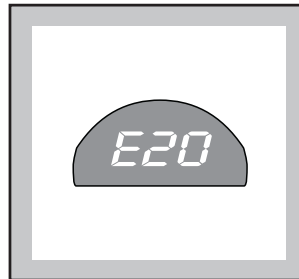
### Az opciók helytelen kiválasztása

Ha olyan opciót választ, amely a beállított programmal nem egyezik össze, 2 másodpercig a **Err** (Hiba) üzenet jelenik meg.



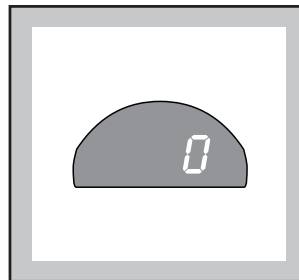
### Vészjelző-kódok

Működési rendellenességek esetén egy hiba-kód jelenik meg, pl. E20 (l. „Működési rendellenességek” bekezdést).

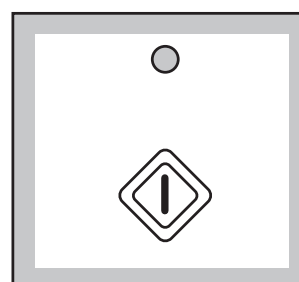


### A program vége

Mikor a programnak vége van, egy villogó nulla jelenik meg.



## 13 INDÍTÁS/SZÜNET gomb



E gomb két funkcióval rendelkezik:

#### Indítás – Szünet

##### Indítás

Miután beállította a kívánt programot, nyomja be ezt a gombot, hogy beindítsa a gépet; a hozzátartozó jelzőlámpa nem villog tovább.

Ha késleltetett indítást állított be, a gép megkezd a visszaszámlálást. A vezérlőpanelen megjelenik a program időtartama vagy a beállított késleltetés.

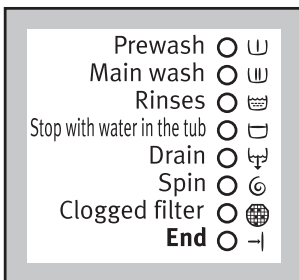
##### Szünet

Egy már működésben levő program félbeszakításához nyomja be az Indítás/Szünet gombot: a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd. A programnak arról a pontról való újraindításához, ahol félbeszakadt, nyomja be újra az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

### 14 Program folyamat kijelzők

A mosási program kiválasztásával a különböző, programot összetevő munkafázisoknak megfelelő jelzőlámpák gyulladnak ki.

A gép elindítása után csak az éppen folyamatban lévő fázisnak megfelelő jelzőlámpa marad égve. A program végét a Vége → jelzőlámpa felgyulladás jele jelzi.



Ha a 🌐 jelzőlámpa a program végén villog, ez azt jelenti, hogy a kifolyó szűrőt meg kell tisztítani. Működési problémák esetén a következő jelzőlámpák egyike és a VÉGE → jelzőlámpa → kezdenek el villogni:

**E10** = a gép nem tölt be vizet

**E20** = a gép nem üríti ki a vizet

**E40** = az ajtó nincs zárva

A problémák kiküszöböléséhez lásd a "Működési rendellenességek" fejezetet.

### Tudnivalók a programokról

#### A = Öblítés

Ezzel a programmal ki lehet öblíteni és centrifugálni a kézzel mosott ruhát. A gép 3 öblítést végez, amelyet egy maximális sebességű centrifugálás követ. A centrifugát le lehet csökkenteni a 🌀 gomb benyomásával.

A centrifuga csak pamut ruhaneműhöz és a centrifuga programhoz van előírányozva.

#### B = Ürítés

Az utolsó öblítésvíz kiürítéséhez, amikor a Stop víz a dobban 🪣 opciót használja.

Állítsa a program-kapcsolót ● helyzetbe, majd állítsa be a B programot, és nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

#### C = Centrifugálás

Maximális sebességű külön centrifuga kézzel mosott ruhához. Csak pamut ruhanemű esetén használandó. Le lehet csökkenteni a centrifugálási sebességet a 🌀 gomb segítségével a centrifugálandó ruhanemű típusa függvényében.

#### D = Kímélő centrifuga

Egy maximum 700 fordulat/perc sebességű külön rövid centrifuga kézzel mosott ruhához. Műszálás, kényes, gyapjú/kézzel mosandó és selyem ruhanemű esetén használandó. Le lehet csökkenteni a centrifugálási sebességet a 🌀 gomb segítségével a centrifugálandó ruhanemű típusa függvényében.

#### O = Visszaállítás

Ha újra akarja állítani a programot, fordítsa el a kapcsolót, s állítsa O-ra. Ekkor lehetséges egy másik program beállítása.

#### 60° és 40°

Ezeket a programokat enyhén vagy normál szinten piszkos pamut és műszálás ruhaneműhöz kell használni. A mosási idő csak néhány perccel fog lecsökkenni.

Nem lehet használni a Gyors mosás 🪣 gombbal és az E 60° – E 40° – AA 40° programokkal.

## **i** Mosási tanácsok

### Szétválogatás

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait.

A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér-, színes-, műszálas-, kényes- és gyapjú ruhák.

### Hőfok

**95°** az átlagosan szennyezett fehér lenvászon és pamut ruhák mosásához (pl.: konyharuha, törülköző, asztalterítő, lepedő stb.).

**60°** a nem színeresztő, közepesen szennyezett színes lenvászon-, pamut- és műszálas (pl.ing, pizsama, hálóing stb.), illetve csak kissé szennyezett fehér pamutruhák mosására (pl. fehérenemű).

**X (hideg) 30°-40°** kényes fehér ruhadarabok (pl.: függöny), műszállal kevert fehér ruhaneműk, illetve a "mosható, tiszta élő gyapjú" címkével ellátott gyapjú holmik mosására.

### Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál összemehetnek; célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

**Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (kapcsok, biztosítótűk stb).**

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kötözze össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat. A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószerrel dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat, vagy zsákban, hálóban mossa.

### A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a program-táblázatban található.

Általános szabályok:

**Pamut, lenvászon:** töltsse tele a dobot, de ne tömjé meg túlzottan.

**Műszál:** csak a dob feléig töltsse meg.

**Kényes ruhaneműk és gyapjú:** a dob egyharmadáig.

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiafelhasználás érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetében csökkentse le a megadott mennyiséget.

### A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súlyok csak tájékoztató jellegűek:

fürdőköpeny	1200 g
terítők	100 g
paplanhuzat	700 g
lepedő	500 g
párnahuzat	200 g
terítő	250 g
frottír törülköző	200 g
konyharuha	100 g
hálóing	200 g
női alsónemű	100 g
férfi munkaköpeny	600 g
férfi ing	200 g
férfipizsama	500 g
alsóing	100 g
alsónadrág	100 g

### Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy egyes foltokat nem lehet csak vízzel és mosószerrel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt eltávolítani azokat.

**Vér:** a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd szappannal dörzsölje át.

**Olajfesték:** nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismétlje meg többször a műveletet.

**Megszáradt zsírfojt:** nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjhegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

**Rozsda:** melegén oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

**Penészfolt:** fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér- illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

**Fű:** kissé szappanozza be az anyagot, majd hígított hipoklorittal kezelje (csak a klórral szemben ellenálló fehér ruhanemű esetében).

**Golyóstoll és ragasztó:** acetonnal nedvesítse meg a foltot (\*), majd miután puha ruhára fektette, itassa fel.

**Rúzs:** a fentiek szerint nedvesítse meg acetonnal, majd alkohollal kezelje a foltot. A fehér anyagokról hipoklorittal távolítsa el a megmaradt nyomokat.

**Vörösbor:** hagyja mosószeres vízben ázni, majd öblítse le és ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot. Az esetlegesen megmaradt nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

**Tinta:** a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal (\*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

**Kátrány:** előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

**(\*) műselymet ne tisztítson acetonnal!**

## Mosószeresek és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószeresek biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, melyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.


A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.


Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:

- mosópor - valamennyi anyagtípushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C) és gyapjú mosásához,
- folyékony mosószeresek, valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú programok (max. 60°C) esetében, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.

A mosószeres és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagot a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő táliba önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószeres használnak, **előmosás nélküli** programot kell választania.

A folyékony mosószeres közvetlenül a program megkezdése előtt kell a  jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

A ruhák esetleges lágyítására illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt a  jelzésű tálkába kell önteni.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait.

## A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosandó ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz típusát ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni.













Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószeres használjon, amikor:






- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhanemű csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

## **i** Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer

A ruhaneműn található jelekkel ellátott címkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

<b>ERŐS HATÁS</b> 	 Mosás 95°C-on	 Mosás 60°C-on	 Mosás 40°C-on	 Mosás 30°C-on	 Finom kézi mosás	 Nem mosható
<b>FINOM HATÁS</b> 			 			

 <b>FEHÉRÍTÉS</b>	 Hideg vízben fehéříthető	 Nem fehéříthető
---	---	--

 <b>VASALÁS</b>	 Erős vasalás max.200°C	 Közepes vasalás max.150°C	 Könnyű vasalás max.110°C	 Nem vasalható
---	---	--	--	---


 <b>SZÁRAZ TISZTÍTÁS</b>	 Szárász tisztítás- valamennyi vegyszerrel	 Szárász tisztítás perklórral, benzines oldattal, tisztá alkohollal R111 és R113	 Szárász tisztítás benzin oldattal, tiszta alkohollal és R113	 Nem tisztítható szárász R113
--	--	--	---	---

 <b>SZÁRÍTÁS</b>	 Fektetve szárítás	 Függesztve szárítás	 Ruha- fogason szárítva	 Normál hőmérséklet  Csökkentett hőmérséklet	 Nem szárítható ruhaszárító gépben
--	---	---	---	---	--

**MAGYAR**

## **i** A művelet sorrendje

### Mosás

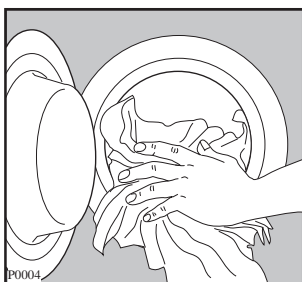
Javasoljuk, hogy az első mosás előtt öntsön 2 liter vizet a mosószertartó  főmosásra vonatkozó rekeszébe, hogy aktiválja az ECO szelepet. Utána végeztesse el az üres mosógéppel egy 60°C-os pamut ciklust, hogy eltávolítson a dobból minden esetleges, a gyártás folyamán visszamaradt szennyeződést. Öntsön a főmosásra vonatkozó rekeszbe fél adag mosószert, és indítsa be a gépet.

### 1. A ruhanemű dobba helyezése


Nyissa ki a betöltő ajtót.


Helyezze a ruhaneműket egyenként a mosógép dobjába és amennyire csak lehet terítse szét őket.

Zárja be a betöltő ajtót.




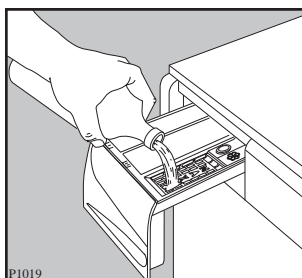
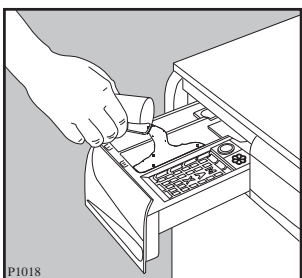
### 2. A mosószert adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót. Öntse a gyártó cég által javasolt mosószertartó pohárba majd pedig öntse a pohár tartalmát a  jelzésű mosószertartó rekeszbe.


Ha előmosást kíván végezni, öntse a mosószert a  jelzésű rekeszbe.

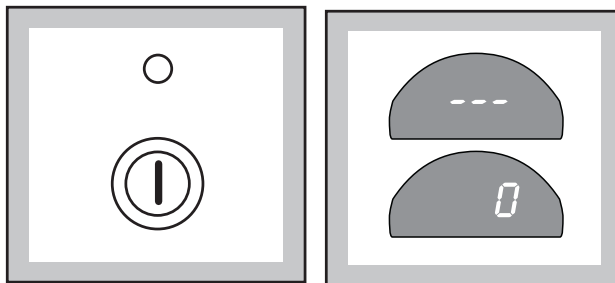
### 3. Az adalékanyag adagolása


Ha lágyítószerrel kíván használni, öntse azt a  jelzésű rekeszbe de ügyeljen arra, hogy a "Max." jelzést ne lépje túl.



### 4. A gép bekapcsolása

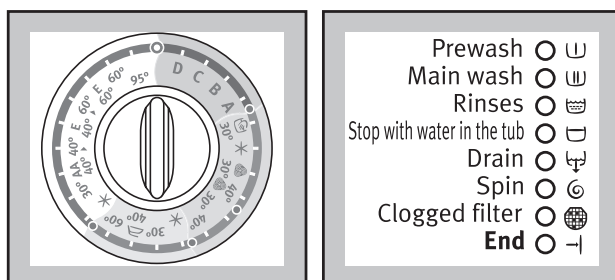
A gép bekapcsolásához nyomja be a BE/KI gombot : a hálózati jelzőlámpa kigyullad.



Ha a programkapcsoló tárcsa a TÖRLÉS  helyzetben van, három villogó kötőjel látható a kijelzőn. Ha a programkapcsoló tárcsa egy mosási programra van állítva, egy villogó zéró jelenik meg a kijelzőn.



### 5. A kívánt program kiválasztása

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt állásra: a kiválasztott programot összetevő különböző fázisoknak megfelelő jelzőlámpa kigyullad.



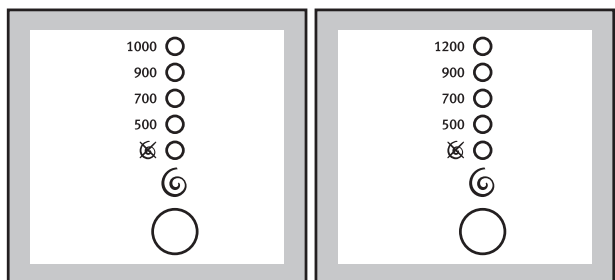
A program időtartama a kijelzőn tűnik fel.

### 6. A centrifugálási sebesség vagy opció kiválasztása

Nyomja be a centrifugálási sebesség  gombot a megfelelő sebesség vagy  opció beállításához: a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

EWS 1021

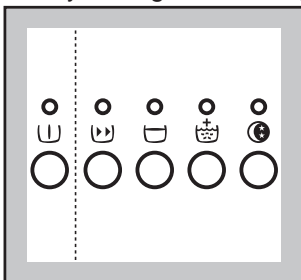
EWS 1221





## 7. A szükséges opció kiválasztása

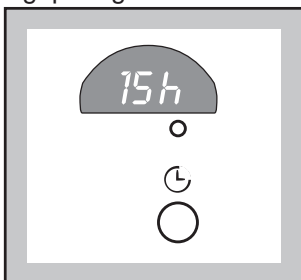
A benyomott gombnak megfelelő jelzőlámpa kigyullad.




## 8. A KÉSŐBBI INDÍTÁS opció kiválasztása

Egy program indításának késleltetésére nyomjuk be a KÉSŐBBI INDÍTÁS gombot. A megfelelő lámpa kigyullad. A késleltetett indításnak megfelelő számok 4 másodpercig lesznek láthatók a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg.

Mikor az INDÍTÁS/SZÜNET gombot nyomja be, a kiválasztott késleltetés újra megjelenik a kijelzőn, és a gép megkezd a visszaszámlálást.

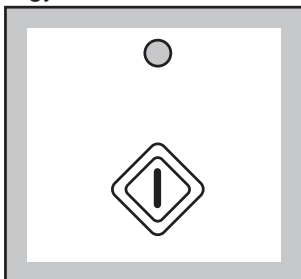


## 9. A program beindítása

Nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET  gombot. A megfelelő jelzőlámpa nem villog tovább, és csak az éppen működésben levő fázisnak megfelelő jelzőlámpa marad égve.

Ha be lett állítva a késleltetett indítás, a gép elkezd a visszaszámlálást.

A vezérlőpanelen megjelenik a program időtartama vagy a beállított késleltetés.



A késleltetési idő alatt ki lehet nyitni az ajtót, és további ruhaneműt lehet behelyezni a gépbe. E célból:

- nyomja meg az INDÍTÁS/SZÜNET gombot;
- nyissa ki az ajtót és helyezze be a ruhaneműt;
- nyomja újra meg az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

## 10. Egy opciónak vagy egy programnak ciklusa közben való megváltoztatása

Bármelyik opciót megváltoztathatja, mielőtt a program megkezdene működését.

Mielőtt bármilyen változtatást eszközölne, szüneteltetni kell a mosógépet az Indítás/Szünet gomb benyomásával.

Egy már beindult programot csak úgy lehet megváltoztatni, hogyha újra beállítja azt.

Állítsa a programkapcsoló tárcsát **O** helyzetbe, majd az új program pozíciójába. A dobban levő mosóvíz nem ürül ki. Indítsa be az új programot az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.

## 11. A program félbeszakítása


Az éppen működésben levő program félbeszakításához nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot.

A megfelelő jelzőlámpa villogni kezd. Nyomja be újra ugyanazt a gombot a program újraindításához.

## 12. A kerek ajtó nyitása a program indítása után





Állítsa a gépet SZÜNET helyzetbe az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.

Ha a kerek ajtó nem nyílik, azt jelenti, hogy a gép felmelegítési fázisban van, hogy a víz szintje meghaladja a kerek ajtó alsó szélét vagy hogy a dob éppen forog.

Ha ki kell nyitnia az ajtót, de ez már nem lehetséges, ki kell kapcsolni a gépet a BE/KI gomb  benyomásával. Kb. 3 perc elteltével kinyithatja az ajtót (ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!). A program újra indításához az ajtó zárása után nyomja be újra a BE/KI gombot.

## 13. A program végén

A gép automatikusan leáll.

Ha beállította a Stop víz a dobban opciót  vagy Csendes mosás , a kerek ajtó zárva marad, az INDÍTÁS/SZÜNET jelzőlámpa kialszik, a  és  jelzőlámpák égve maradnak, azt jelezve, hogy a kerek ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. A kijelzőn egy villogó zéró látható.

Állítsa a programkapcsoló tárcsát **O** Újraállítás helyzetbe, és nyomja be a KI/BE gombot a gép kikapcsolásához.

Vegye ki a ruhát a doból és ellenőrizze figyelmesen, hogy a dob üres maradjon, elkerülvén, hogy a véletlenül a dobban maradt ruha a következő mosás alkalmával kárt szenvedjen (pl. összemenjen) vagy hogy a színes ruhanemű fehérnemű mosásba keveredjen.

Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízfelvétel csapját.

Hagyja a kerek ajtót nyitva, nehogy penész vagy kellemetlen szagok keletkezzenek.

# Mosásprogramok

## Mosási programok

Hőmérséklet	Ruhanemű típus	Program leírás	További funkciók	Max. mennyiség	Energiafogyasztás*		
					Villamos energia - kWh	Víz liter	Idő perc
60°-95° 60° ▶	Fehér ruhanemű	Mosás 60°-95°-on 3 öblítés Hosszú centrifuga		4,5 kg	1,9	51	145
E** 60°	Fehér ruhanemű energia-takarékos mosás	Mosás 60°-on 3 öblítés Hosszú centrifuga		4,5 kg	0,85	48	130
30°-60° 60° ▶ 40° ▶	Színes ruhanemű	Mosás 30°-60°-on 3 öblítés Hosszú centrifuga		4,5 kg	1,1	48	120
E 40°	Színes ruhanemű energia-takarékos mosás	Mosás 40°-on 3 öblítés Hosszú centrifuga		4,5 kg	0,85	48	150
40°AA***	Pamut ruhanemű 40°AA	Mosás 40°C 3 öblítés Hosszú centrifuga		4,5 kg	0,85	48	150
*-30°-60°	Műszál	Mosás 30°-60°-on vagy hideg vízben * 3 öblítés Rövid centrifuga		1,5 kg	0,7	42	89
40°-☂	Műszál-Vasalás	Mosás 40°-on 4 öblítés Rövid centrifuga		1 kg	0,4	42	93
30°-40°	Kímélő mosás	Mosás 30° - 40°-on 3 öblítés Rövid centrifuga		1,5 kg	0,5	50	60
*-30°-40°	Gyapjú mosás	Mosás 30° - 40°-on vagy hideg vízben * 3 öblítés Rövid centrifuga		1 kg	0,35	48	55
30°	Kézi mosás	Mosás 30°C 3 öblítés Rövid centrifuga		1 kg	0,25	48	51









\* A táblázatban feltüntetett energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosandó ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak. Az adatok valamennyi programhoz alkalmazható legmagasabb hőmérsékletre vonatkoznak. Pamut ruhaneműnél 4,5 kg-os adagra vonatkoznak.

\*\* Az EGK 92/75 irányelvnek megfelelően az energia címkén feltüntetett energiafogyasztási adatok erre a programra vonatkoznak E60°-on és 4,5 kg-os pamut ruhanemű adag mellett.

\*\*\* Az ezzel a programmal mosott ruhanemű mosási hatékonyságra vonatkozó eredménye AA.

# Mosásprogramok

## Különleges programok

Program-kapcsoló helyzete	Program	Program leírás	További funkciók	Maximális adag	Energiafogyasztás*		
					Villamos energia kWh	Víz liter	Idő perc
A	Öblítés	3 öblítés folyékony adalékszerek hozzáadásával ha szükséges Hosszú centrifuga	   	4,5 kg	0.05	42	45
B	Ürítés	 vagy  opciókkal beállított programok utolsó öblítésének kiürítéséhez		/	-	-	2
C	Centrifugálás	A víz kiürítése és hosszú centrifugálás		4,5 kg	-	-	10
D	Kimélő centrifuga	A víz kiürítése és kimélő centrifuga		4,5 kg	-	-	6
O	Visszaállítás	A folyamatban lévő mosási program törlése					

\* A táblázatban feltüntetett energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosandó ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

# Karbantartás

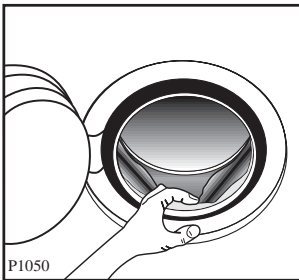
## Külső felület

A mosógép külső felületét langyos vízzel és karcmentes semleges mosószerrel tisztítsa. Öblítse le tiszta vízzel, majd puha ruhával törölje szárazra.

**Fontos:** a burkolat tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket!

## Kerek ajtó

Időszakonként ellenőrizze, hogy nincsenek-e kaptok, gombok, fogvájók a kerek ajtó betétjében.

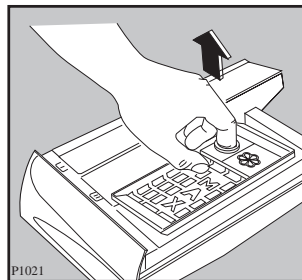
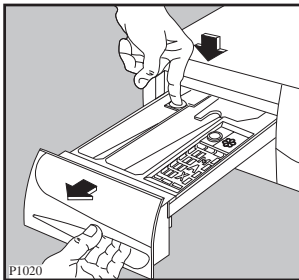


## Mosószertartó

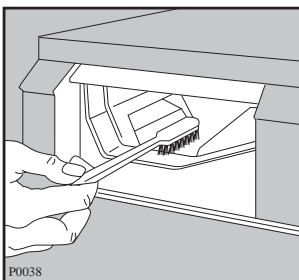
A mosószerek és adalékanyagok hosszú távon lerakódásokat képeznek.

Folyó víz alá tartva időnként tisztítsa meg a mosószertartót. A mosógépből való kiemeléséhez nyomja le a bal oldalon hátul található billentyűt.

A tisztítás könnyítése érdekében, az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.



A mosószertartó hosszú távon lerakódásokat képezhet a mosószertartó helyén is; ezt egy használt fogkefe segítségével tisztíthatja meg. Helyezze vissza a mosószertartót a helyére.



## Befolyócső-szűrő

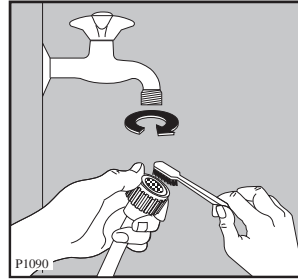
Ha azt veszi észre, hogy a gépnek több időre van szüksége ahhoz, hogy megteljen vízzel, akkor ellenőriznie kell, hogy a befolyócső szűrője nem tömődött-e el.

Zárja el a vízcsapot.

Csavarja le a csövet a csapról.

Tisztítsa meg a szűrőt egy erősszálú kefével.

Csavarja vissza a csövet a csapra.



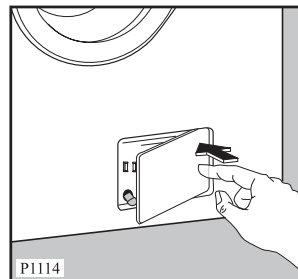
## Kivezető szivattyú

A szivattyút ellenőrizni kell, főleg ha:

- a gép nem vezeti ki a vizet és/vagy nem centrifugál,
- ha a gépből furcsa zaj hallható vízkiürítés közben, mely olyan tárgyak jelenlétének tudható be, mint gombok, biztosítótűk, csatok, amelyek a kivezető szivattyút elzárják.

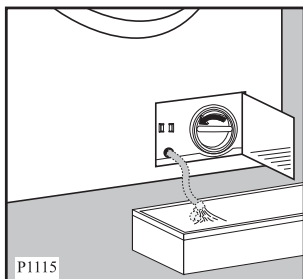
A következőképpen járjon el:

- húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból
- ha a műveletet a program közben végzi, várja meg amíg a víz kihűl
- nyissa ki az ajtócskát

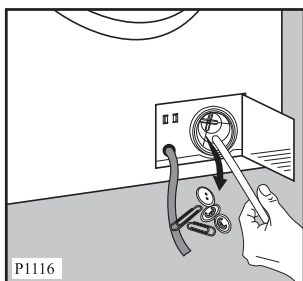


- helyezzen egy edényt a szivattyút alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat

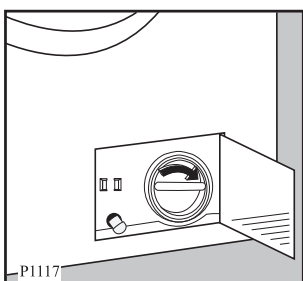
- akassza ki a vízkivezető csövet és vegye le róla a dugót. Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja ki és vegye ki a szivattyút. Tartson kéznél egy ruhát, amivel felitathatja a vizet amely a szivattyút kicsavarásánál távozik a gépből.



- távolítsa el esetleges tárgyakat a szivattyúból úgy, hogy a kezével megforgatja



- tegye vissza a dugót a csőre és helyezze vissza ez utóbbit a helyére



- csavarja vissza a szivattyút
- zárja vissza az ajtócskát.

## A víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következőket kell tennie:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- zárja el a vízcsapot;
- ha szükséges, várja meg, míg a mosóvíz kihűl;
- nyissa ki a szivattyú ajtócskáját
- tegyen egy edényt a padlózatra és helyezze bele a kivezető cső végét, amely a szivattyú mellett található, és vezesse ki több lépésben a gépből a vizet
- tisztítsa meg a szivattyút az előzőekben leírtak alapján
- helyezze vissza a dugót a kivezető csőre és helyezze vissza ez utóbbit a helyére, csavarja vissza a szivattyút és zárja vissza az ajtócskát.

## Fagy elleni óvintézkedések

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

- Húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból.
- Zárja el a vízcsapot és csavarja le a befolyócsövet a csapról.
- Helyezze a szivattyú kivezető csővének végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe és vezesse ki a vizet.
- Forgassa a programkapcsolót az **O** állásra.
- Kapcsolja KI a gépet a **⏻** gomb benyomásával.
- Csavarja vissza a víz befolyócsövet és helyezze vissza a helyére a kivezető csövet, ügyelve arra, hogy a végét az erre a célra szolgáló dugóval zárja.

Ezen műveletek elvégzésével a mosógépben maradt víz kifolyik, s ezzel elkerüli a jégképződést, melynek következtében a gép egyes belső részei megsérülhetnek.

Amikor ismét üzembe helyezi a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.

### Fontos!

Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csővön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet kell a mosószeres fiók mosási rekeszébe önteni és a vízkiürítő programot beállítani. Ez működésbe hozza a "gömb" szelep egységet, mellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része felhasználatlanul maradjon a gépben a rákövetkező mosáskor.





## Működési rendellenességek

Saját maga által is megoldható problémák.

A gép működése közben lehetséges, hogy a következő vészjelző kódok valamelyike megjelenik a kijelzőn, és ugyanakkor a –| lámpa villogni kezd:

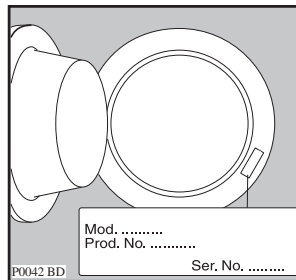
- **E10:** vízellátási probléma
- **E20:** víz kiszivattyúzási probléma
- **E40:** a betöltő ajtó nyitva van

Amikor a problémát kiküszöbölte, nyomja be az INDÍTÁS/SZÜNET gombot a program újra indításához. Ha valamennyi ellenőrzés után továbbra is fennáll a probléma lépjen kapcsolatba a helyi Szerviz Központtal.

Meghibásodás	Lehetséges okok
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép nem működik:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az ajtó nincs jól becsukva (<b>E40</b>).</li> <li>• A mosógép dugója nincs az aljzatba dugva</li> <li>• Az aljzatban nincs áram.</li> <li>• A fő olvadóbiztosíték kiégett.</li> <li>• A programkapcsolót nem jól állította be és az <b>INDÍTÁS/SZÜNET</b> gombot nem nyomta be.</li> <li>• A  <b>KÉSŐBBI INDÍTÁS</b> opciót állította be.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép nem szív be vizet:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízcsap el van zárva (<b>E10</b>).</li> <li>• A befolyócső szűrő eldugult (<b>E10</b>).</li> <li>• A befolyócső összenyomódott vagy megtört (<b>E10</b>).</li> <li>• Az ajtó nincs megfelelően zárva (<b>E40</b>).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép beszívja, de azonnal ki is üríti a vizet:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízkivezető cső vége túl alacsonyan van a mosógéphez képest.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép nem üríti ki a vizet és/vagy nem centrifugál:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízkivezető cső összenyomódott vagy megtört (<b>E20</b>).</li> <li>• A ,  vagy  opciót állította be.</li> <li>• A vízkivezető szivattyú nem működik (<b>E20</b>).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Víz van a padlózatán:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Túlságosan sok vagy nem megfelelő mosószert használt (túl sok hab képződik).</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a befolyócső valamelyik szorítógyűrűjénél. Ez nem könnyű, mivel a víz a csövön lefolyik; ellenőrizze ezért, hogy nem nedves-e a cső.</li> <li>• A kifolyó cső sérült vagy nem megfelelően van elhelyezve a szivárgások megelőzéséhez.</li> <li>• A mosószertartó fiók eltömődött.</li> <li>• A kivezető rendszer csővezetéke eldugult.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A mosás eredménye nem kielégítő:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kevés illetve nem megfelelő mosószert használt. Nem elégséges mosószert használata esetén a ruhanemű szürkés színű lesz.</li> <li>• A makacs foltokat nem kezelte előzetesen.</li> <li>• Nem a megfelelő mosási programot választotta.</li> <li>• Túl nagy mennyiségű ruhaneműt töltött a dobba.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép centrifugáláskor vibrál:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szállításhoz használt tartozékok és csomagolás nem lett eltávolítva.</li> <li>• A mosógép a falhoz vagy bútorhoz ér.</li> <li>• A mosógép nincs vízszintben és nem stabil (ellenőrizze diagonálisan).</li> <li>• A ruhaneműt nem megfelelően terítette szét a dobban.</li> <li>• Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobban.</li> </ul>

Meghibásodás	Lehetséges okok
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Az ajtó nem nyílik ki:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosási program még folyamatban van.</li> <li>• Az ajtó zárószervezete még nem oldott ki.</li> <li>• Az üstben még víz van: ha az üstben víz van, az ajtót nem lehet kinyitni (☐ <b>VÍZ A DOBBAN</b> opciót állította be).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A centrifugálás későn kezdődik, vagy a gép nem centrifugál</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű nem megfelelően oszlik el a dobben. A ruhanemű a dob ellenkező irányba történő forgásával kerül újra elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon. Ha 10 perc eltelte után sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, a gép nem centrifugál. Ez esetben Önnek kell kézzel szétteríteni a ruhaneműt és újra beállítani a centrifugálási programot.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A gép szokatlan zajt bocsát ki:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A gép olyan típusú motorral rendelkezik, mely a hagyományos motorokhoz képest szokatlan zajt bocsát ki. Ez az új motor a gép centrifugálása alatt szabályosabb indulást és a ruhanemű egyenletesebb eloszlását biztosítja, ugyanakkor növeli a készülék stabilitását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A dobben nem látható víz:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A modern technológiával rendelkező készülékek energiatakarékosak. Igen kis mennyiségű vizet használnak anélkül, hogy ez a mosási eredményt negatívan befolyásolná.</li> </ul>

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a hibát, forduljon szakszervízhez. Ezt megelőzően jegyezze fel a gép típusát, a termékszámát/Prod./ No./ és a vásárlás időpontját, mert ezeket kérni fogják Öntől.









 **The Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.*